# Social Security



# 社會安全退休與遺屬的福利

凡是在美國生活的人,幾乎每人都受社會安全制度的影響,因為您在美國做工並繳納社會安全稅或者因為您正在領取社會安全福利。 社會安全福利除了付給退休或殘障的員工外,還會支付給員工的家屬,如果員工死亡,其家屬亦可領取社會安全遺屬福利金。

本文將就社會安全退休福利及遺屬 福利金作基本闡述,您亦可向社會 安全局索取"社會安全殘障福利"

# (SOCIAL SECURITY DISABILITY

BENEFITS) 小冊子作參考。

凡年滿六十五歲或以上的耆老,盲人,或是殘障人士,並符合低收入 資產標準者可能會有資格領取補助金( SSI)。

如果您想如想瞭解這項福利,請向社會安全局索取"社會安全生活補補助金"(SUPPLEMENTAL SECURITY INCOME) 小冊子作參考

## 工作季點:

社會安全局是用您的社會安全號碼(工人卡號碼)來記錄您歷年的工資收入, 即使您更換了工作,但只要您使用相 同的社會安全號碼,這樣,您的工作 收入記錄仍將會存放在同一檔案內。 因爲您以後領取社會安全福利金的多少是根據您歷年的工作收入總數而定。所以,您必須使用同一社會安全號碼,並注意確定您的雇主有無從您的工資中扣除應繳納的社會安全稅。

爲了核對您歷年的工作收入記錄 以及 估計您日後 可領 取 的福利項目,包括 社會安全福利,社會安全殘障福利和 遺屬福利等。

您可致電免費電話: 1-800-772-1213 要求索取"個人收入和福利估計說明 表"(( *THE SOCIAL SECURITY* **STATEMENT**)

,填好該表,寄回社會安全局,約數 周後 ,您會收到有關的報告。

### 退休福利:

一般來說,大多數人 需要工作十年 , 並繳納社會安全稅,獲得四十個工 作季點,才有資格領 取社會安全退休 金。一九二九年 前 出生的耆老,則不 用工作十年,不要求四十個季點也可 以獲得社會安全退休金 。 按社會安全制 度 規定, 您退休金的 多少,是按您何時出生及歷年來的工 作收入多少而定。原 則 上是您的工 作收入愈多,您的退休金也就愈多。 年滿六十二歲者,即可領 取退休金, 但其金額會少於六十二歲以後領 取的 金額。一九三八年以 前 出生於六十五 歲開始領取社會安全退休金者, 則 可領 取全額社會安全退休金。一九三 八年或一九三八年 後出 生者,領 取 全額社會安全退休金的年齡則會每年 遞增兩個月直至六十七歲。 根據您的工作記錄,您家庭中的某些 成員也可能領取社會安全福利,例 如您年滿六十二歲的配偶;如配偶還 在照顧未滿十六歲的子女或未婚殘 障 的子女,則不受年齡限制;結婚滿十 年的前 妻 或 前 夫也可能有資格 領取

Retirement And Survivors Benefits (Chinese)

社會安全福利;未滿十八歲或十九歲 全職高中的子女;大于十八歲的未婚 殘 障子女,而其殘 障是 在二十二歲 前 發生的。

#### 遺屬福利:

當員工去世後 ,其家屬可能有資格領取每月的遺屬福利。所要求的工作季點決定於該員工死亡時的年齡。對一個年輕的員工來說,至少需要有六個工作季點,其家屬就有資格領取遺屬福利。領取遺屬福利,不會要求死亡的員工多於四十個工作季點。以下是領取遺屬福利的條件:年滿六十歲的寡婦或鰥夫正在撫養有資格領取該死亡員工

遺屬福利的未滿十六歲子女或殘障子女的寡婦或鰥夫 則 不受年齡限制

年滿五十歲的殘 障寡婦或鰥夫 與 死亡員工結婚滿十年並已離婚 的 前 妻 或 前 夫 未滿十八歲的子女或十九的全 職 高中子女 殘 障 在 二十二歲發生 前 的未婚子 女

#### 醫療保健\*( MEDICARE):

醫療保健是一項健康保險計劃。凡年滿六十五歲或六十五歲以上的 耆老,六十五歲以下的殘障人士或有永久性腎功能衰竭的患者,均可享受該項保險。

凡已領取社會安全福利金,年滿六十 五歲時即可自動享受醫療保健福利 (MEDICARE)。如果您沒有領取 社會安全福利金,您可在未滿六十五 前 的二至三個月 與 您所在地的社會 安全局聯 係,辦理享受醫療 保健計 劃的手續。

怎樣和何時才能申請社會安全福利? 您可以向任何一處的社會安全局提出 申請。您可致電1-800-772-1213 預約 時間。如您需要翻譯服務,社會安全 局會爲你安排一位免費翻譯員。 如您符合資格領取遺屬金,您應盡快 向社會安全局提出申請。如你申請退 休福利,最好在退休前一年與社會安 全局詢問你的情況。因爲社會安全福 利的規則是非常複雜的,有時在您 有時在你未停止工作前便領取退休 金是會對你更有利的。

你需要甚麼 證件呢? 要證明您是否符合領取社會安全福利 的資格和協助社會安全局決定您的福 利金額,我們可能要求您提供某些文 件。所需要的文件要視乎個別案例 而定。 常要求的文件如下: 您的社會安全號碼(工人卡號碼) 您的出生證明 子女的出生證明(如他們也要申請 的話) 美國公民證或合法居留身份證 您配偶的出生證和配偶的社會安全 號碼(如果您配偶申請配偶福利) 軍人退伍記錄 最近的W-2 表格,如是自營者需 提供最近的報稅表 以上只是一部份文件例子以幫助您預 備申請。當您申請時,我們會讓您知 道您是否需要其他文件。 請注意: 您 需 要 提供文件正本或有 由發出文件的機關證明的副本。 您可 以郵寄或親自將文件交給社會安全局 ,我們複印之後 ,會立即將文件歸 還於你。如果您沒有全部所要求的文 件,不要延誤您的申請,我們會盡力 幫助您取得這些資料。 如果您想要瞭解更多的有關資料: 所有社會安全局的服務都是免費的。 如果您想要瞭解更多的資料,請致電 ,親自前往 或寫信給任何的社會安全 局查詢。您可以 使用電話簿內"美國 政府或社會安全局"那一欄中的社會 安全局地址和電話。 您可使用1-800-772-1213的免費電話 來預約時間或在星期一至星期五的上 午七時至下午七時和社會安全局的服 務代表談話。社會安全局並提供包括 周末和假日的二十四小時錄音資料和 服務。您亦可在電腦的網址

www.ssa.gov上查詢社會安全保險資料。

Social Security Administration SSA Publication No. 05-10707 Retirement And Survivors Benefits (Chinese) July 1999